



HESTORE.HU
elektronikai alkatrész áruház

EN: This Datasheet is presented by the manufacturer.

Please visit our website for pricing and availability at www.hestore.hu.

Ie (AC 1, 230 V)
10 A

[mm²]
1-2,5

IP
20

Ta
-20...+55°C

35×7.5

35x7.5

AUX
1xCO

L1
L2
L3

A
(L1,L2,L3)

TRAICON

U_m

VDC
VAC

A

U_h

U_{down}

U_{up}

A
(L1,L2,L3)

12
9
3
6

m

NARV

AC 220-460V

10 A 230 VAC

2 %

-2 ... -20 %

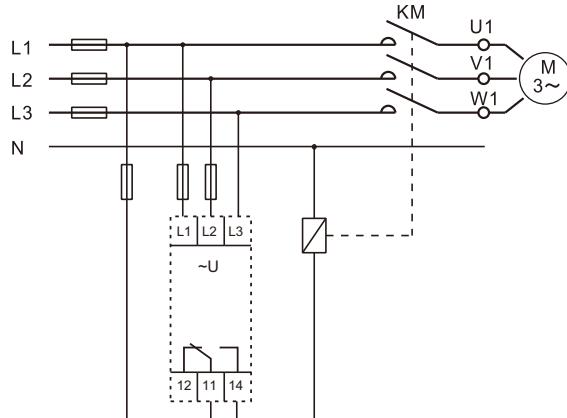
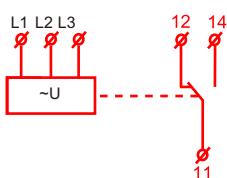
+2 ... +20 %

8% (fix)

0,1 s - 10 s

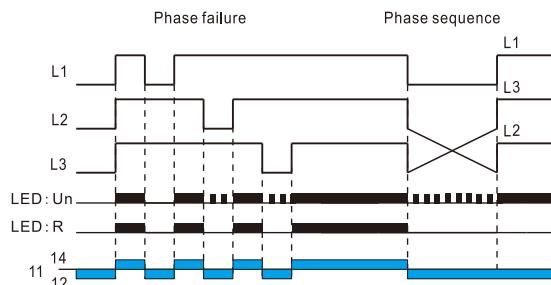
86 g

Wiring Diagram

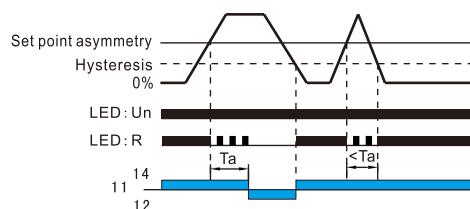


Functions Diagram

Phase failure and phase sequence function diagram

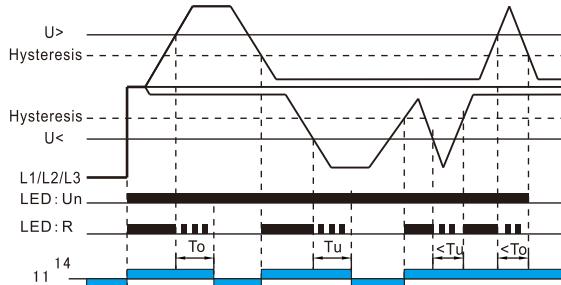


Asymmetry function diagram

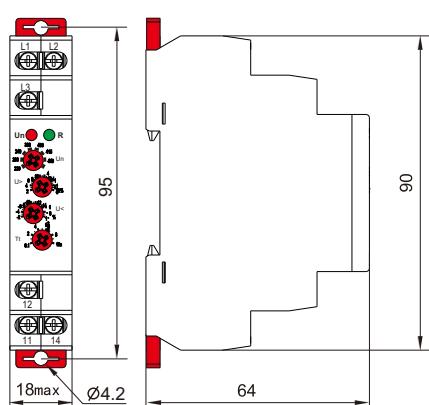


To: Overvoltage threshold tripping delay.
Tu: Undervoltage threshold tripping delay.
Ta: Asymmetry threshold tripping delay.

Overvoltage and undervoltage function diagram



Dimensions(mm)



Ez a dokumentum előzetes bejelentést nélkül megváltozhat! Naprakész információk a honlapon!
This document could be modified without notice. Updated Information on Website.

Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.
Zastrzegamy możliwość zmiany niniejszego dokumentu bez uprzedzenia! Bieżące informacje można znaleźć na stronie internetowej!
Acest document poate fi modificat fără o notificare prealabilă! Informații actualizate pe pagina noastră de internet!

Ovaj dokument se može promeniti bez prethodne najave! Aktuelle informacije možete naći na web-sajtu!
Ta dokument se lahko spremeni brez predhodnega obvestila! Posodobljene informacije najdete na spletni strani!
Questo documento può cambiare senza preavviso. Informazioni aggiornate si trovano sul sito internet.

Tento dokument sa môže zmeniť bez predchádzajúcej oznamenia! Aktuálne informácie na web-stránke!
Tento dokument môže byť zmenený bez predchozího oznamení! Aktuální informace na web-stránce!

Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave. Važeće informacije su na web stranici.

Ce document pourrait être modifié sans préavis. Mise à jour de l'information sur le site Web
Este documento puede ser modificado sin previo aviso. Información actualizada en la página web





Figyelem!

HU

- A készülék szerelését csak szakember végezheti a mindenkor létesítési előírások betartása mellett!
- A megfelelő névleges feszültséget táplálja a készüléket!
- Mindig használjon megfelelő feszültségmérőt készüléket a feszültségmentes állapot ellenőrzésére!
- A száreléhez és karbantartáshoz kizárástól csak szüggetet szerszámokat használjunk!
- A készülék beépítése előtt a hálózatot feszültségmentesíteni kell!
- Ne építse a készüléket olyan környezetben ahol a készülék növelte igénybevételeknek kitíve, mivel a készülék nem áll ellen korroziót okozó gázoknak, gázoknak valamint páramal!
- A készüléket olyan helyre lehet beépíteni ahol a hálózat várható maximális árama tartósan nem haladja meg a készülék névleges maximális áramérőt!
- A tápfeszültség visszakapcsolása után ne érintse meg a fém részeket, mert áramtést okozhat!
- Üzem közben a védőburkolat eltávolítása szigorúan TILOS! A KÉSZÜLÉKET SZÉTSZEDNI TILOS!



Achtung!

DE

- Das Gerät darf nur von Fachleuten, unter Beachtung aller Vorschriften installiert werden!
- Immer nur die richtige Versorgungsspannung anwenden!
- Vor dem Einbau den spannungsfreien Zustand des Netzes fachgemäß kontrollieren!
- Beim Einbau dürfen nur isolierte Werkzeuge benutzt werden!
- Auf die Umgebung sorgen! Das Gerät wird von korrosiven Gasen, Dämpfen, usw. beschädigt.
- Die maximale Stromstärke des Netzes darf den Maximalstrom (Im) des Gerätes auf Dauer nicht überschreiten.
- Nach Einschaltung der Spannversorgung dürfen die metallischen Teile des Gerätes nicht berührt werden. Stromschlaggefahr!
- Während Betriebes darf die Schutzhülle nicht entfernt werden! ES IST VERBOTEN DAS GERÄT ZU ZERLEGEN!



atenție!

RO

- Montarea poate fi efectuată numai de către personal calificat prin respectarea normelor în vigoare!
- Alimentați aparatul cu tensiunea nominală corespunzătoare!
- Utilizați întotdeauna un aparat corespunzător pentru verificarea lăpsei de tensiune!
- La montaj și întreținere utilizați numai unele izolate!
- Înainte de montarea aparatului rețeaua electrică trebuie scoasă de sub tensiune!
- Nu montați aparatul în mediul în care acesta este supus la solicitări suplimentare, deoarece aparatul nu rezistă la vaporii corozivi, la gaze respectiv la aburi!
- Apărăt se poate monta numai în locuri în care curentul maxim ce poate apărea în rețea nu depășește pe o durată mai mare curențul nominal maxim al aparatului!
- După reconectarea tensiunii de alimentare nu atingeți părțile metalice, deoarece există pericolul electrocutării!
- ESTE STRICT INTERZISĂ îndepărțarea carcasei de protecție pe perioada funcționării!
- ESTE INTERZISĂ DEMONTAREA APARATULUI!



Pozor!

SI

- Napravo lahko namesti in montira le za to usposobljeni strokovnjak ob upoštevanju vseh veljavnih predpisov in standardov. Napravo napaja ustrezna nazivna napetost.
- Za nadzorovanje napetosti zmeraj uporabljajte ustrezni merilni instrument za kontrolo električne napetosti.
- Za montažo in vzdrževanje uporabljajte izključno izolirana orodja.
- Pred montažo je zmeraj potrebno izključiti napetost.
- Naprave ne montirajte na mesta, kjer bi bila izpostavljena večjim obremenitvam, saj ni odporna na hlapo, pline in paro, ki povzročajo korozijo.
- Napravo montirajte na mesto, kjer je pričakovana maksimalna vrednost toka omrežja dolgoročno ne presegava maksimalnega nazivnega toka naprave.
- Po priklopu na napajalno napetost se ne dotikajte kovinskih delov, ker lahko pride do električnega udara.
- Med delovanjem je odstranjevanje varnostne zaščite strogo prepovedano!
- RAZSTAVLJANJE NAPRAVE JE PREPOVEDANO!



Upozornenie!

SK

- Montáž musí vykonáť odborná osoba s príslušnými elektrotechnickými kvalifikáciami pri prísnom dodržaní zásad bezpečnosti práce a platných národných elektrotechnických predpisov.
- Pri stroje musia byť napájané predpísanym ovládacím napátiom!
- Na zistovanie beznapájanostného stavu používajte vždy fázovú skúšku alebo kontrolný multimetr!
- K montáži a pri údržbe používajte vždy izolované rukavice!
- Pred pripojením elektromeru k inštalačii je potrebné zaisťiť beznapájatový stav inštalačie!
- Neinstalujte prístroje na miesta, kde by mohli byť vystavene mechanickemu namáhaniu, napako nie sú odolné plynom, výparom a parám spôsobujúcim koroziu. Prístroje je možné inštalovať na také miesta, kde sa neočakáva trvalé prekročenie maximálneho menovitého prúdu prístroja.
- Nedotykajte sa kovových častí, ak je prístroj po zapojení do elektrickej inštalačie pod napäťom, lebo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom! Odstránenie krytu počas prevádzky prístroja je prisne ZAKÁZANÉ!
- ROZMONTOVANIE PRISTROJA JE ZAKÁZANÉ!



Pozor!

HR

- Montažu smije izvoditi isključivo stručna osoba postupajući po važećim propisima!
- Instrument priključujući na odgovarajući nazivni napon!
- Za provjeru beznapajanskog stanja koristite uvijski odgovarajući voltmetar!
- Za montažu i održavanje upotrebljavajte isključivo izolirane alate!
- Prije ugradnje mrežu treba dovesti u beznapajansko stanje!
- Aparat ne ugrađujte u okolinu gdje je izložen težim uvjetima rada, jer nije otporan na pare i plinove koji uzrokuju koroziju!
- Aparat treba ugraditi na ona mesta gdje očekivana maksimalna struja mreže trajno ne prelazi nazivnu maksimalnu vrijednost struje aparata!
- Po uključenju napona napajanja ne dodirujte metalne dijelove, jer mogu uzrokovati strujni udar!
- Tijekom rada STROGO SE ZABRANUJE skidanje zaštitnog kućišta!
- ZABRANJENO JE RASTAVLJATI INSTRUMENT!



ATENCIÓN!

ES

- Conecte el dispositivo sólo a la tensión nominal de alimentación! Antes de la instalación Desconecte la tensión de red! Siempre usar los instrumentos adecuados para verificar la ausencia de tensión!
- La instalación del aparato sólo está permitida a los electricistas, bajo la obediencia de todas las reglas de la profesión! Utilice siempre herramientas aisladas para la instalación y mantenimiento. No instale el dispositivo en lugares con fuego, explosión o un riesgo de corrosión!
- Instale el dispositivo sólo en circuitos donde la intensidad de la corriente máxima prevista no supere el valor nominal durante períodos más largos.
- Una vez que el dispositivo fue puesto bajo tensión, no toque las partes metálicas!
- Está estrictamente prohibido para retirar la cubierta durante el funcionamiento!
- NO DESMONTE EL DISPOSITIVO!



Attention!

UK

- Connect the device to the rated supply voltage only! Prior to installation disconnect the network voltage! Always use proper instruments to verify the voltage-free condition!
- Installation of the device is only permitted to electricians, under obedience to all rules of the profession! Always use insulated tools for installation and maintenance. Do not install the device in areas with fire, explosion or corrosion hazard!
- Install the device only in circuits where the expected maximum current intensity does not exceed the rated value for longer periods.
- Once the device was put under tension, do not touch the metallic parts!
- It is strictly forbidden to remove the cover during operation!
- DO NOT DISASSEMBLE THE DEVICE!



Uwaga!

PL

- Urządzenia może pracować jedynie z jego napięciem znamionowym! Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć napięcie sieci! Zawsze należy używać odpowiednich narzędzi do weryfikacji stanu beznapięciowego!
- Instalacja urządzenia jest dozwolona wyłącznie do elektryków, z zastosowaniem wszystkich zasad zawodu!
- Do montażu i konserwacji należy używać wyłącznie izolowanych narzędzi. Nie należy instalować urządzenia w miejscach zagrożonych pożarem, wybuchem lub korozją!
- Instalacja urządzenia możliwa jedynie w obwodach, gdzie maksymalne natężenie prądu nie przekracza wartości znamionowej dla dłuższych okresów.
- Gdy urządzenie jest pod napięciem, nie dotykać metalowych części!
- Zabronione jest, zdejmowanie pokrywy i demontażowanie licznika w czasie pracy!



Pažnja!

RS

- Ugradnju aparatu sme vršiti samo stručno lice uz poštovanje aktuelnih propisa instaliranja te opreme!
- Aparat napajati sa odgovarajućim nazivnim naponom!
- Uvek koristiti odgovarajući instrument za kontrolu beznapajanskog stanja!
- Za montažu i održavanje koristiti isključivo izolovan alat!
- Prije ugradnje aparat obavezno isključiti napon napajanja!
- Ne ugraditi aparat u sredinu gde je izložen povećanim uticajima, jer nije otporan na koroziju parama i vлагi!
- Aparat se može ugraditi na mesta, gde očekivana maksimalna struja mreže ne nadmašuje trajno nazivnu maksimalnu struju aparat!
- Nakon ponovnog uključenja mrežnog napona ne dodirivati metalne elemente aparat, jer mogu prouzrokovati udar struje!
- U toku rada aparat strogo je zabranjeno odstraniti njegov zaštitni oklop!
- STROGO JE ZABRANJENO RASTAVLJATI APARAT!



Attenzione!

IT

- L'apparecchio deve essere montato da un tecnico specializzato mantenendo sempre le prescrizioni attuali di installazione!
- L'apparecchio deve essere sempre alimentato dalla tensione nominale adatta! Usare sempre un voltmetro adatto per il controllo dei stati liberi da tensione!
- Per il montaggio e per la manutenzione usare sempre esclusivamente utensili isolati!
- Prima del montaggio dell'apparecchio si deve interrompere l'alimentazione della rete.
- Non installare l'apparecchio in ambienti sottoposti a forti sollecitazioni, perché l'apparecchio non è resistente all'umidità, alla muffa ed alle rugiada che sono corrosivi!
- L'apparecchio deve essere installato in luoghi dove la corrente massimale prevista per la rete non supera a lungo termine il valore della corrente nominale massima!
- Dovo aver ripristinato l'alimentazione della rete non toccare le parti in metallo, perché può provocare scossa elettrica! È severamente VIETATO togliere la protezione durante il servizio!



Upozornění!

CZ

- Montáž musí provádět odborná osoba s príslušnými elektrotechnickými kvalifikacemi při prísném dodržení zásad bezpečnosti práce a platných národních elektrotechnických předpisů.
- Přístroje musí být napájeny předepsaným ovládacím napátiem!
- Na zjištění beznapájanostného stavu používajte vždy fázovou zkoušku nebo kontrolní multimetr!
- K montáži a při údržbě používajte vždy izolované rukavice!
- Před pripojením elektromeru k instalaci je freba zajištít beznapájatový stav instalace!
- Neinstalujte přístroje na místa, kde by mohly být vystaveny mechanickému namáhání, protože ne jsou odolné plynom, výparům a parám způsobujícím korozii. Přístroje je možné instalovat na taková místa, kde se neočekává trvalé překročení maximálního jmenovitého proudu přístroje.
- Nedotýkejte se kovových částí, pokud je přístroj po zapojení do elektrické instalace pod napäťom, lebo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom! Odstránenie krytu během provozu přístroje je přísně ZAKÁZANÉ!
- Rozmontované PRISTROJE JE ZAKÁZANÉ!



Attention!

FR

- Connecter l'appareil à une alimentation dont la tension nominale est conforme à la valeur indiquée au recto de ce document. Couper le courant avant installation. Vérifier que le courant est bien coupé à l'aide d'outils spécifiques.
- L'installation de l'appareil n'est autorisée que par un électricien qualifié qui operera selon les règles de sa profession. Toujours utiliser des outils isolés pour l'installation et la maintenance. Ne pas installer l'appareil dans des endroits où il serait exposé au feu, a des risques d'explosions ou a des risques de corrosion.
- Brancher l'appareil sur un circuit où l'intensité maximale ne dépasse pas la valeur nominale sur de longues périodes.
- Ne pas toucher les parties métalliques lorsque l'appareil est sous tension.
- Il est interdit de retirer le couvercle de l'appareil lorsque celui-ci est sous tension.
- Ne pas démonter l'appareil.

www.traconelectric.com